

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

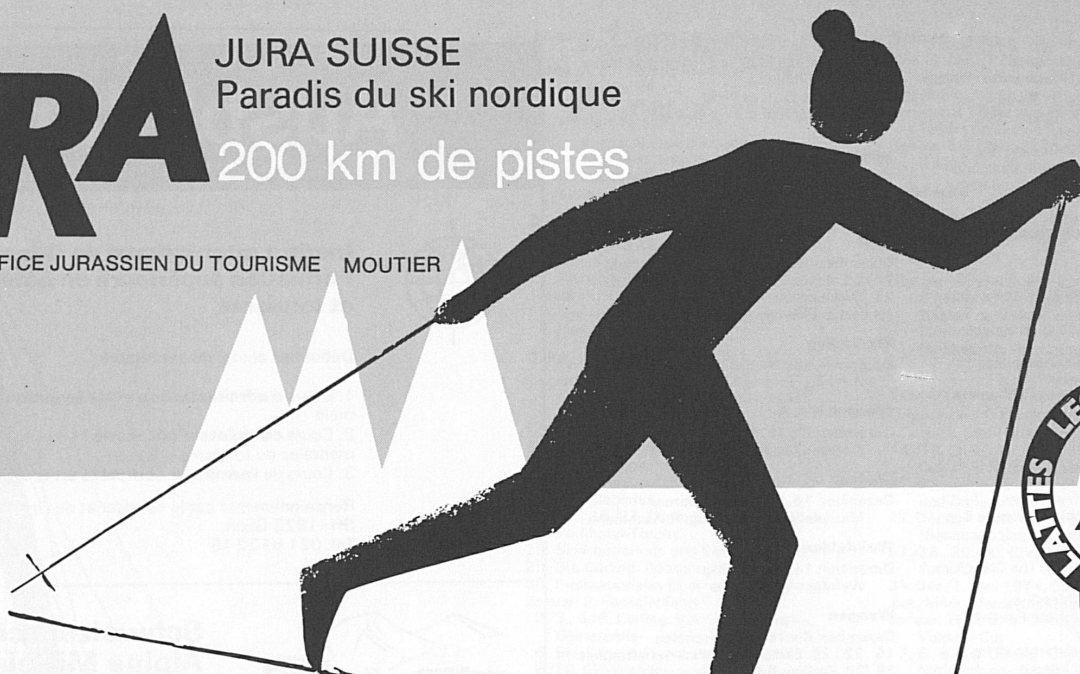
Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JURA

JURA SUISSE
Paradis du ski nordique
200 km de pistes

PRO JURA OFFICE JURASSIEN DU TOURISME MOUTIER



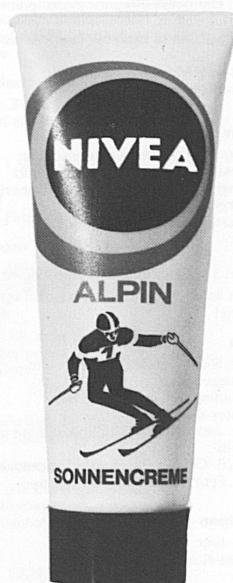
Langlaufwachse – Rennwachse

cross-country racing waxes – farts pour course de fond
scioline da gara di fondo – längdlöpningsvallor



KNEISSL

Erhältlich in Sportgeschäften
En vente dans les magasins de sports



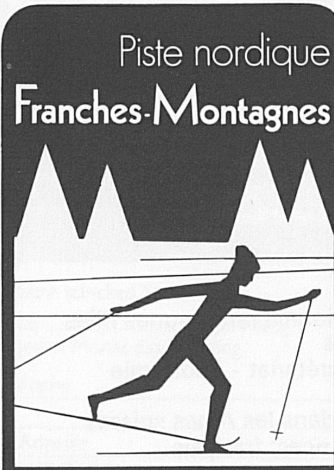
Sonnencreme Crème solaire

Pflegende Spezialcreme
für rasche und
sichere Bräunung
Lichtschutzfaktor 4

Crème spéciale
pour un bronzage
rapide et sûr
Indice de protection
solaire 4

50g Fr. 5.90

Doetsch, Grether & Cie. AG
Basel



La Ferrière Les Breuleux Les Reussilles
14 km 8 km

Renseignements et prospectus par les Chemins de fer
du Jura, 2710 Tavannes Tél. 032 91 27 45

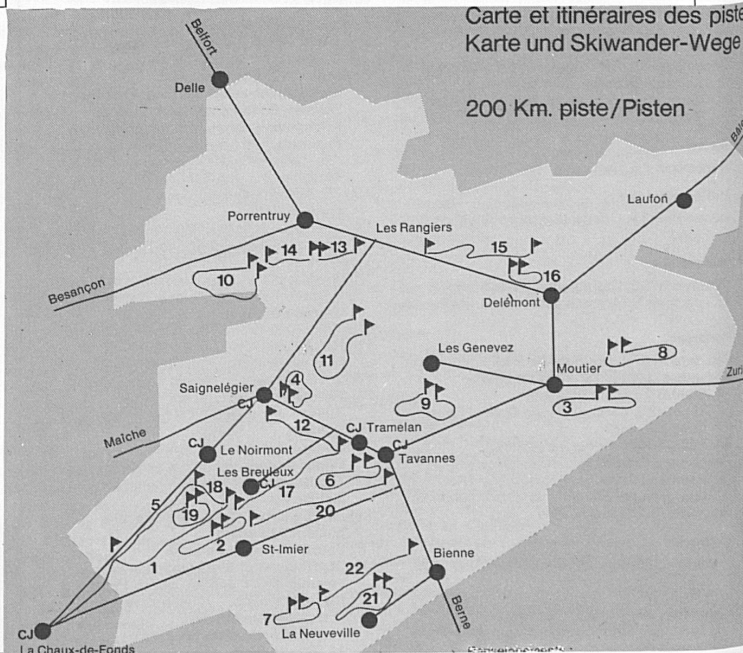
Légende de la carte des pistes de ski
de randonnée du Jura
Skiwanderwege

| No piste | Itinéraire | Altitude Höhe | Km. | R/L |
|-------------|--------------------------------------|------------------|-----|-----|
| 1 | La Ferrière - Les Breuleux | 1000 m. | 14 | L |
| 2 | Circuit de Mont-Soleil | 1200 m. | 10 | L |
| 3 | Circuit du Graltrey | 1250 m. | 7 | L |
| 4 | Circuit de Saignelégier | 1000 m. | 7 | L |
| 5 | Le Noirmont - La Ferrière | 1050 m. | 12 | R |
| 6 | Circuit des Blises, Tramelan | 1100 m. | 7 | L |
| 7 | Circuit des Prés-Vallons, Nods | 1000 m. | 8 | R |
| 8 | Circuit de Ralmeux | 1200 m. | 12 | L |
| 9 | Circuit des Genevez | 1100 m. | 8 | L |
| 10 | Circuit de Montancy - Roche d'Or | 900 m. | 15 | L |
| 11 | Randonnée de Montfaucon | 950 m. | 10 | R |
| 12 | Saignelégier - Les Reussilles | 1000 m. | 10 | R |
| 13 | Les Malettes - Sur-la-Croix | 900 m. | 6 | R |
| 14 | Sur-la-Croix - Montancy | 900 m. | 8 | R |
| 15 | La Haute Borne - Les Rangiers | 900 m. | 7 | R |
| 16 | Circuit des Vies, Develler | 820 m. | 3 | L |
| 17 | Les Breuleux - Les Reussilles | 1000 m. | 6 | L |
| 18 | Le Noirmont - Les Breuleux | 1000 m. | 7 | R |
| 19 | Circuit du Peu-Péguignot | 1000 m. | 3/6 | L |
| 20 | Tramelan - Mont-Crosin - Mont-Soleil | 1200 m. | 10 | R |
| 21 | Randonnée du Jorat (Lamboing) | 900 m. | 6 | R |
| 22 | Prés-d'Orvin - Nods | 1300 m. | 8 | R |

L = Loipe R = Randonnée

Carte et itinéraires des piste
Karte und Skiwander-Wege

200 Km. piste/Pisten



JURA SUISSE

Pays de tourisme,
de vacances et de sports

Cartes topographiques – Guides de
tourisme – Prospectus – Documen-
tation – Liste d'hôtels et restaurants
– Liste de logements de vacances –
Projets d'excursions

Topographische Karten – Touristen-
führer – Prospektmaterial – Doku-
mentation – Verzeichnis von Hotels
und Restaurants – Verzeichnis von
Ferienwohnungen – Vorschläge für
Exkursionen

Die Skiwanderungen im Jura können während der ganzen Wintersaison
auf allen 21 Skiwanderwegen und Loipen mit den offiziellen FSS/LLL-Weg-
weisern und nach jeder beliebigen Reihenfolge ausgeführt werden. Für
jedermann ist die Länge der Wanderung frei zu wählen.
Jeder Teilnehmer, der 6 Skiwanderrouten befahren hat, erhält eine
Bronzemedaille.

Participez à notre marche populaire permanente «Randonnées à skis dans
le Jura» que l'on peut accomplir sur tous les itinéraires balisés du Jura.
Magnifique médaille. Renseignements et cartes de participation à

Pro Jura, Office jurassien du tourisme, 2740 Moutier, Case postale/
Postfach 338
Téléphone 032 9318 24 – 9318 25, télex 34724

Hôtels de la Gare et du Parc, Saignelégier

Tout confort - situation tranquille
Excellente cuisine - chambres
modernes
Prix forfaitaire pour 7 jours:
dès Fr. 210.-

M. Jolidon-Geering
2726 Saignelégier
Tél. 039 511121

HOTEL DE LA GARE

courtételle

Jean-Pierre et Suzanne Bürki
Tél. 066 221848

Spécialités à la carte!



Hôtel-Restaurant de la Clef

Les Reussilles 032 97 49 80



Entièrement rénové, style rustique
Salle pour banquets
Chambres tout confort, 35 lits
Pour skieurs: menus sur assiette
R. Schaltenbrand

Hôtel de la Balance

Les Vacheries des Breuleux
Cuisine soignée, magnifique salle
pour noces et banquets, jeux de
quilles automatiques

Famille Broquet-Leuenberger
Tél. 039 541413

MONTANA
la clef du plaisir
en ski nordique

La semelle MONTANA COMBI procure
de nouvelles sensations à ceux qui aiment
la randonnée; plus d'aisance,
plus de légèreté, moins de fatigue.
En effet, avec MONTANA COMBI, il n'est
plus jamais nécessaire de farter!

La semelle en P-tex, la même qui a mené
nos coureurs alpins au succès,
donne au ski EDSBYNN une excellente
qualité de glisse.
Deux bandes de peaux Mohair,
collées dans la semelle P-tex de part et
d'autre de la rainure centrale,
aident à vaincre facilement les montées.

Montana Sport GmbH - 6052 Hergiswil am See